

HOW TO APPLY

- Application Period for next fiscal year grant : October 1st to November 30th
- Application procedure : Electronic application (<http://www.toshibafoundation.com/>)
- Eligibility : It is as follows.

I. Applicants

1. Non-profit organizations capable of performing the proposed project. Applications from individuals will not be accepted.

II. Project

1. Projects that meet TIFO's objectives, with priority given to projects outside Japan.
2. Projects, or a discrete part of a continuing project, that can be completed within one fiscal year (April 1st of one year to March 31st of the following year).

助成の申請

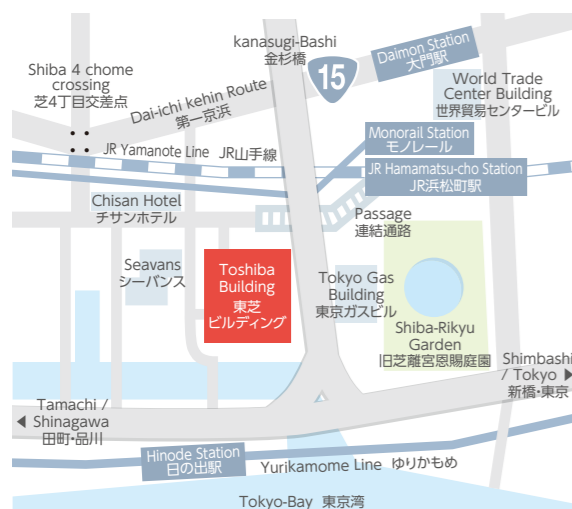
- 次年度助成申請期間: 10月1日～11月30日
- 申請方法: 電子申請 (<http://www.toshibafoundation.com/jp/>)
- 申請資格: 下記の通りです

I. 申請者

1. 申請事業を遂行する能力のある、原則として非営利の組織、または団体であること。個人への助成は対象としておりません。

II. 申請事業

1. 特に海外における日本理解を進め、かつ当財団の目的に合致する事業であること。
2. 会計年度 (該年度の4月1日から翌年3月31日まで)内に事業が実施され、かつその成果が見込まれること。



TOSHIBA INTERNATIONAL FOUNDATION

Toshiba Building, 1-1, Shibaura 1-chome,
Minato-ku, Tokyo, 105-8001, Japan
Tel: (03)3457-2733 Fax: (03)3457-4389
E-mail: TIFO@toshiba.co.jp
Website: <http://www.toshibafoundation.com/>

公益財団法人 東芝国際交流財団

〒105-8001
東京都港区芝浦1丁目1番1号 東芝ビルディング
Tel: (03)3457-2733 Fax: (03)3457-4389
E-mail: TIFO@toshiba.co.jp
Website: <http://www.toshibafoundation.com/jp/>



TOSHIBA INTERNATIONAL FOUNDATION



Chairman
Masashi Muromachi

理事長 室町 正志

Masashi Muromachi

Since its founding in 1989, Toshiba International Foundation (TIFO) has promoted understanding of Japan. Our diverse activities include support for Japanese studies and research by some of the world's leading universities, research institutions and museums; symposia conducted by international think-tanks; and programs to support development of next-generation human resources that can be a bridge between Japan and the world. Our world faces testing issues that transcend the nation state and international borders: economic globalization; new movements that challenge traditional frameworks of thinking and the world order; pressing matters that include climate change, large-scale natural disasters and urban population growth. Solutions must be found in collaborations among people from different political, economic and cultural backgrounds based on a spirit of respect and understanding—if the global community is to secure peaceful and sustainable development.

As 2020 and the Olympics and Paralympics draw near, Japan has to re-invent itself and find a long-term role to play. There are also values it must preserve and carry forward into the future, including its cultural heritage, and share more widely with the global community. At TIFO, we must constantly ask ourselves what we can do as a foundation grounded in the private sector. We want to clarify this and promote activities through active dialogues with researchers and specialists outside Japan, and thus contribute to the development of global society.

Our essential asset is the extensive network of researchers and specialists that we have formed over the last quarter of a century, and the wisdom and expertise they share with us. In coming years, we want to continue to expand this network and to take advantage of the insights gained in this way to accomplish our long-term mission.

We will strive to live up to the expectations everyone has of us, and continue to do our best.

Thank you very much for your attention.

東芝国際交流財団は1989年の創立以来、「対日理解促進」を基本ミッションに据え、世界各地の有力大学や研究所、美術館等による日本研究・調査活動などの支援と共に、国際的なシンクタンク等による調査研究やシンポジウム等への助成、そして対日理解促進に係る次世代人材育成の取り組み等に注力してまいりました。

21世紀に入り、経済のグローバル化は更に進展する一方で、世界各地で従来の枠組みを超える新たな動きや、地球温暖化や大規模自然災害の増加、人口問題など、国家や国境を越えた様々な進化や課題が顕在化しています。今後、グローバル社会が平和で持続可能な発展を成し遂げるためには、異なる政治・経済・文化的背景を持つ地域、人々の相互理解に基づく、国際協調の重要性が今まで以上に問われる時代となっています。

日本はこれから2020年にオリンピック、パラリンピックを迎えますが、そうした動きの中で中長期的視点から日本が果たすべき役割、そして日本の伝統文化を含め、大切に継承していくべき価値観は何かを再確認し、世界に対して明確に発信・共有をしていかなければならないと考えています。民間の財団の立場からどのような貢献が出来るかを常に問い、海外の研究者や専門家の皆様との闊達な議論を通じて、このような取り組みに注力し、グローバル社会の発展に貢献していきたいと考えております。私どもにとって最大の資産は、四半世紀以上の活動を通じて育んだ研究者や専門家の皆様との信頼関係に基づいたネットワークであり、当該研究や取り組みから学ばせて頂いた多様な視点や知見であります。今後とも、私共が果たすべき使命を全うすべく、更にネットワークを広げ、皆様のご期待に沿えるよう最善の努力を続けてまいりますので、皆さまの倍旧のご指導をお願い申し上げます。



Objectives

目的

Toshiba International Foundation strives to contribute to enhanced international understanding of Japan by promoting cultural exchanges, including organization and sponsorship of symposia and seminars.

東芝国際交流財団(TIFO)は、対日理解を促進し国際交流を進め、国際社会・現地社会に広く貢献することを目的とします。なお、本目的の達成にむけ、シンポジウム・セミナー等の開催及び助成、海外現地社会に資するために実施される各種活動等に関する参加及び協力等を積極的に行うものとします。

Activities

事業内容

1. Grant activities

- ①Support for symposia and seminars that promote international understanding of Japan
- ②Support for cultural programs that promote international understanding of Japan
- ③Support for research and studies that promote international understanding of Japan
- ④Support for programs to cultivate students who will promote international understanding of Japan

2. TIFO initiated activities

1. 公募型助成事業

- ①対日理解の促進に関するシンポジウム、セミナー等の開催への助成
- ②対日理解促進に関する文化活動への助成
- ③対日理解促進に関する調査研究への助成
- ④対日理解の促進を担う人材の養成への助成

2. 本法人の目的を達成するために必要な自主事業及び情報の収集



Corporate Information

概要

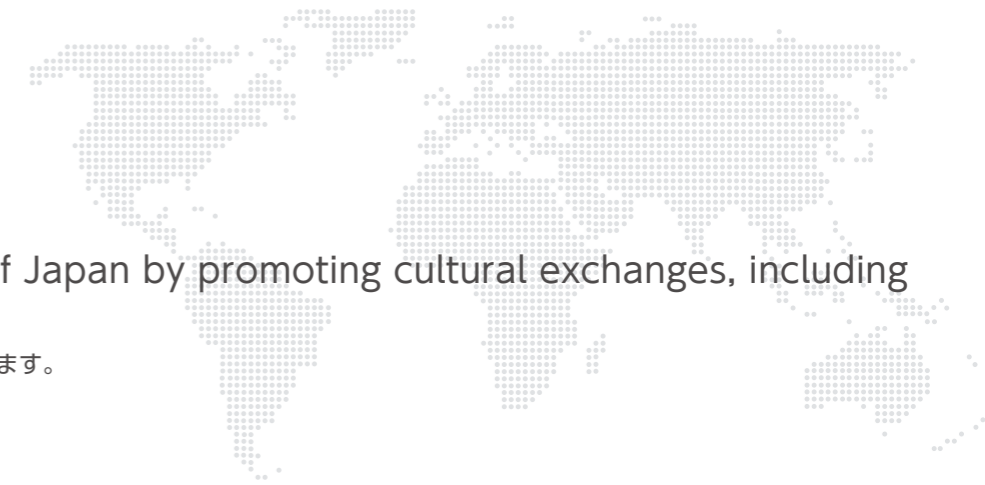
Established: April 11, 1989 Chairman: Masashi Muromachi

設立:1989年4月11日 理事長:室町 正志

Grant activities [助成事業]

TIFO strives to contribute to enhanced international understanding of Japan by promoting cultural exchanges, including organization and sponsorship of symposia and seminars.

シンポジウムやセミナーの開催やスポンサーシップなど、文化交流を促進することにより、国際理解を深めています。



Examples of Grant (FY2017) 助成事例(2017年度)

Symposia and Seminars [シンポジウム・セミナー]

TIFO supports symposia, seminars, lectures, etc., that promote international understanding of Japan. 対日理解・国際交流促進のためのシンポジウム・セミナー等の開催への助成。日本に関わるシンポジウム、講座、セミナー等の開催を支援します。



BRUEGEL [ブリュージュ(ベルギー)]

International conference “Europe and Japan: Monetary policies in the age of uncertainty”

In cooperation with Kobe University, discussion considered the monetary policy of the European Central Bank and the Bank of Japan, and on the role and policies of central banks in our low growth era.

国際会議「欧州と日本:不確実性の時代における金融政策」

神戸大学と連携する国際会議において、欧州中央銀行と日本銀行の金融政策を取り上げ、低成長時代における中央銀行の施策、役割について議論した。



Indian Council for Research on International Economic Relations (ICRIER) [インド国際経済関係協議会]

Workshop on India-Japan Partnership for Economic Development

On March 20, 2018, a workshop in New Delhi contributed to building a vision of how to reinforce economic cooperation between Japan and India, centering on the North Eastern Region. The meeting brought together experts from academia and industry, and policymakers from both countries.

日印経済連携に関する専門家対話

2018年3月20日、ニューデリーにて、インド北東部地域(NER)を中心とする日印の経済協力を強化するためのビジョンを構築するため、両国の学界、産業界と政策立案コミュニティの専門家を集めて、ワークショップを実施した。

Art and Culture [文化活動]

TIFO supports exhibitions of Japanese arts and culture held at museums and galleries, and other activities that introduce Japanese arts and culture to communities outside Japan.

国際社会・現地社会の文化活動への助成。美術館、博物館等で開催される日本美術・文化の展覧会の開催、日本文化を紹介する現地社会での文化事業を支援します。



Tomoe Arts [トモエアーツ(カナダ)]

“Kayoi Komachi” - noh chamber opera

A noh chamber opera “Kayoi Komachi” that fused noh and Western classic music was presented at three venues in Vancouver, Canada. A noh workshop was also held for the audiences.

能室内楽オペラ「通小町」の上演

伝統的な能楽と西洋クラシック音楽を融合させた能室内楽オペラ「通小町」をカナダのバンクーバーの3か所で発表した。更に、公演を観て興味を持った人のための能のワークショップを開催した。



Cultural Sending Promotion Committee [文化発信促進委員会]

TOKYO TOWER ARTS FESTIVAL II

“TOKYO TOWER ARTS FESTIVAL II” was held on November 11, 2017, to capitalize on the worldwide appeal of Tokyo Tower. Japanese instrumentalists collaborated with folk instrument players from around the world, and interactive international exchanges were conducted through Japanese instruments.

東京タワー文化フェスティバルIIの開催

2017年11月11日、日本国内だけでなく世界の人々に知られる東京タワーのシンボリックな魅力をいかして、「東京タワー文化フェスティバルII」を開催した。邦楽器と世界の民族楽器がコラボレーションし、双方向の国際交流を行った。

Research and Related Activities [調査研究]

TIFO supports research on themes related to Japan, and supports projects to purchase Japanese books for research; to build network supporting Japan studies; and to promote education on Japan and Japanese language.

対日理解促進に関する調査研究への助成。日本に関連するテーマの研究および研究を行うために必要な資料や図書の購入を支援します。また日本語教育を振興する事業の支援も行います。



University of Strasbourg [ストラスブール大学(フランス)]

International symposium and workshop “Body and message - About the structure of translation and adaptation”

An analysis of how messages are transmitted in literature and theater through the structure of translation, grounded in a comparative study of means of expression (drama, literature, movies, images) in Japan and Europe.

国際シンポジウムおよびワークショップ「身体とメッセージ/翻訳と翻案の構造」

文学や演劇におけるメッセージの伝え方、すなわち翻訳の構造を分析し、日欧それぞれの表現手段(ドラマ、文学、映画、映像)での比較研究を行った。



Vytautas Magnus University [ヴィータウタス・マグナス大学(リトアニア)]

Making the documentary film “Kaunas, the City of Sugihara and Japan”

Support for a documentary film that looked at four individuals who contributed to deepening relations between Lithuania and Japan: Sugihara Chiune, Fukuzawa Yukichi, Steponas Kairys, and Matas Šalčius.

ドキュメンタリー映画「カウナス、スギハラを、日本を想う」制作支援

杉原千畝を始め、福沢諭吉、ステポナス・カイリス、マタス・シャルチュルスの4人を取り上げ、日本とリトアニアの交流を描く作品が完成した。

Human Resources Development [人材の養成]

TIFO supports projects to cultivate students and young researchers who will major in Japan studies or contribute to deepen international understanding of Japan and to strengthen the relations between Japan and other countries.

対日理解の促進を担う人材の養成への助成。これからの日本研究および対日関係を担う人材を養成する事業を支援します。



Center for China-Japan Exchange Studies [日中交流研究所]

Japanese Teacher Forum in China

A Japanese Teacher Forum in Beijing on December 12, 2017 was an opportunity to honor Japanese teachers in China, and also gave them a forum for networking. It was held simultaneously with the award ceremony for the annual Japanese-language essay contest for Chinese students.

「日本語教師フォーラム」の開催

2017年12月12日、中国で日本語を学ぶ中国留学生による日本語作文コンクールの表彰式開催に合わせ、中国で活躍する日本語教師を顕彰し、ネットワーク形成を促進する「日本語教師フォーラム」を開催した。



K. Karasaev Bishkek Humanities University [ビシケク人文大学(キルギスタン)]

Development of teaching materials for Japanese learners

K. Karasaev Bishkek Humanities University has developed teaching materials that focus on academic presentations for native speakers of Russian and Kyrgyz learning Japanese.

日本語学習者のためのプレゼンテーション教材開発

キルギス共和国で日本語を学ぶ大学生、及び社会人向けに、日本語によるアカデミックなプレゼンテーションの能力向上を目的とした教材を開発した。

TIFO Initiated Activities 【自主事業】

Working with leading institutions around the world, TIFO takes the initiative in creating programs that encourage coming generations of researchers, scholars and specialists working to enhance understanding of Japan.

当財団は世界の有力機関と連携し、独自に企画・実施するプログラムを通じて、対日理解促進を担う次世代の研究者や専門家の育成を支援しています。

Japan-Insights Exploring Expert Experiences

As the Tokyo Olympics/Paralympics 2020 draws closer, Japan-Insights encourages people around the world not just to visit Japan, but to really engage with and discover the country through immersive experiences; to find the real Japan. This is made possible by the generosity of spirit of some of the world's leading experts, scholars, and professors in Japanese studies. Through essays that explore and showcase their expertise, they share with readers the excitement of delving deeply into Japan and understanding its distinctive appeal. (<http://www.japan-insights.jp/>)

Japan-Insights

東京オリンピック・パラリンピック2020開催を間近に控え、専門のウェブサイトに随時掲載される世界の一流の専門家、日本研究家・学者によって書かれたテーマ毎のエッセイを通じ、世界中の人々が日本への関心を高めることで、日本訪問を促すだけでなく、本当の日本の魅力を発見してもらうきっかけを提供。
(<http://www.japan-insights.jp/>)

Global Artistry Residency Program of Japanese Music for Professional Musicians

In collaboration with the Institute for Medieval Japanese Studies, Columbia University, the program is designed to promote wider international appreciation of hogaku, Japan's traditional music. The program offers professional musicians from outside Japan the opportunity to master traditional instruments through intensive training in Japan.

海外の演奏家の邦楽集中習得プログラム

日本の伝統的音楽である邦楽の国際的普及強化の取り組みとして、海外のプロの演奏家に日本での雅楽・邦楽の集中研修の機会を提供し、帰国後、海外を拠点に活躍してもらうことを狙う「グローバル・アーティスト・レジデンス」制度の実施。(協力:米国コロンビア大学・中世日本研究所)



Summer school for university students in Europe

This four-week summer school at the Japanese Studies, University of East Anglia, gives university students from European countries, i.e. Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, Poland, Romania, Slovakia and Baltic States, broad, multi-disciplinary exposure to Japan, in areas including traditions, history and modern politics, diplomacy, and environmental technologies.

欧州の大学生向けの日本研究サマースクール

日本と日本研究に興味を持つブルガリア、チェコ、ハンガリー、ルーマニア、ポーランド、スロベニア等の中欧諸国とバルト三国の大学生を英イーストアングリア大学に招き、学際を越えて日本の伝統歴史から現代の政治・外交、環境技術等を集中的に学ぶ約四週間のサマースクールを実施。

Toshiba Youth Club Asia (TYCA)

As the international exchange program for high school students of Japan and ten ASEAN nations was started in 2014 in joint sponsorship with Toshiba Thai Foundation. Now having evolved to become a joint program with ASJA International, TYCA aims at fostering a network of next-generation of Asian leaders, who have a long-term vision to contribute to the development of sustainable society.

日本とASEANの高校生の交流プログラム(TYCA)

日本およびASEAN10カ国の高校生を対象とした国際交流プログラム「Toshiba Youth Club Asia (TYCA)」は、持続可能な社会の発展に貢献できる長期的な視野を持つ次世代のアジアのリーダーを育成し、そのネットワーク作りを促進することを目的に、東芝タイ財団の共催により2014年度に開始。現在はアスジャインターナショナルとの共同プログラムに発展。



Fellowship program for foreign students of Japan studies

This program awards four fellowships a year to research students from overseas studying to become specialists in Japan, or international relations involving Japan, at the Inter-University Center for Japanese Language Studies in Yokohama.

北米の日本研究者向けのフェローシッププログラム

日本研究の専門家や日本関係の実務家を目指す北米の研究者の留学生を対象に日本における研究活動を支援。年間4名の研究者の活動を支援。(協力:アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター)



Fellowship program in Japan and workshop for European doctoral students

In collaboration with the European Association for Japanese Studies (EASJ), we support three-month field work for thesis in Japan by three doctoral students of Japanese studies at graduate schools of European universities, as well as sponsoring cross-discipline workshop where students can make presentations, network with other researchers, and improve their overall capabilities.

欧州の博士課程学生の日本におけるフィールドワーク、およびワークショップの開催

ヨーロッパ日本研究協会(EASJ)の協力を得て、ヨーロッパの大学院で日本研究博士課程に在籍する学生3名に、博士論文作成のための実地調査として3か月間の日本滞在を支援。また、学際を越えた研究発表を通じ、研究者間交流と研鑽の機会を与えるための博士課程の日本研究者向けのワークショップを開催。

Cambridge Toshiba Japan and the World Graduate Scholarship

Multi-year scholarships for PhD candidates for Japan studies at the University of Cambridge, aims to harness next-generation of scholars with a vision to place Japan within the large context of the world, either in its multilateral focus or through its disciplinary impact.

ケンブリッジ大学における博士課程学生向けの奨学金制度

日本を世界全体の大きな文脈で捉え、多面的、もしくは学際的な視点を持つ次世代の日本研究者の育成を目的とし、博士課程の学生向けにケンブリッジ大学の日本学科における複数年度に渡る奨学金を提供。



Postdoctoral fellowship program for Vietnamese scholars/researchers

The program enables Vietnamese researchers and scholars to explore their areas of interest through short-term research fellowships at Japanese research and educational institutions. The researchers are selected with the support of Japan Alumni of Vietnam (JAV).

ベトナム人研究者のフェローシッププログラム

将来を嘱望されるベトナムの若手研究者を対象に、日本の研究機関・教育機関への短期研修の機会の提供。(協力:ベトナム元日本留学生協会)

Internship program for young specialists in ASEAN countries

In association with the Tokyo Center for Economic Research, we support internship opportunities for researchers/specialists in economics in ASEAN at Japanese universities or research institutions.

アセアンの若手研究者向けインターンシップ

アセアン加盟国の若手の経済研究者に対し、3か月程度の短期のインターンシップとして、日本の大学もしくは研究機関で研修する機会の提供。(協力:東京経済研究センター)